

# Televes®

---

**Central MATV Telealimentada**

***Amplif. MATV Telealimentado***

**Amplificateur MATV**

***MATV amplifier***

**Centrale MATV Telealimentada**

Manual de instrucciones

*Manual de instruções*

Manuel d'instructions

*User instructions*

Manuale utente

**Refs. 5338**

# Televes

## DECLARATION OF CONFORMITY N° 090929085307

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
DECLARATION OF CONFORMITE  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ  
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Fabricanti / Fabricante /  
Fabrikant / Κατασκευαστής / Tillverkare / Valmistaja **Televes S.A.**

Address / Dirección / Direção / Adresse / Indirizzo / Adresse /  
Αδύθυνση / Address / Osoite: **Rúa Benfitea de Conxo, 17  
15706-Santiago de Compostela (Spain)**

VAT / NIF / NIF / VAT / VAT / Steuernummer / ΑΦΜ / Moms / ALV: **A-15010176**

**Declare under our own responsibility the conformity of the product / Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto / Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto / Déclare sous notre propre responsabilité la conformité de ce produit / Dichiaro sotto la sua esclusiva responsabilità la conformità del prodotto / Wir übernehmen die Verantwortung für die Konformität des Produktes / Πιστοποιούμε με δικιά μας ευθύνη την συμμόρφωση του προϊόντος / Försäkrar om överstämmele enligt tillverkarens eget ansvar för produkten / Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme tuotteen yhdenmukaisuus:**

Reference / Referencia / Referência / Référence / Articolo /  
Artikelnummer / Δήλωση / Referens / Referensti: **5337XX, 4512XX, 5335XX, 5338XX, 5339XX**

Description / Descripción / Descrição / Description / Descrizione /  
Beschreibung / Περιγραφή / Beskrivning / Kuvaus: **DTKOM power amplifier series**

Trademark / Marca / Marca / Marque / Marchio / Handelsmarke /  
Μάρκα / Varumärke / Tavaramerkki: **Televes**

**With the requirements of / Con los requerimientos de / Com as especificações de / Avec les conditions de / Con i requisiti di / Die Voraussetzungen erfüllen / Με τις απαιτήσεις του / Enligt följande bestämmelser / Seuraavien määrätyksten:**

- EMC Directive 2004 / 108 / EC.
- Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC.

**Following standards / Con las normas / Com as normas / Selon les normes / Con le norme / Folgende Anforderung / Ακόλουθα πρότυπα / Följande standard / Seuraavien standardien:**

EN 60728-11: 2005: Cable networks for television signals, sound signals and interactive services - Part 11: Safety  
EN 60065: 2002 + A1: 2006: Audio, video and similar electronic apparatus - Safety requirements  
EN 55032-2: 2006: Cable networks for television signals, sound signals and interactive services - Part 2: Electromagnetic compatibility for equipment

Santiago de Compostela, 29 de Septiembre de 2009



  
José L. Fernández Carnero  
Technical Director

## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Condiciones generales de instalación:

- Antes de manipular o conectar el equipo leer éste manual.
- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red.
- No obstruir las ranuras de ventilación del equipo.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de agua sobre o cerca del aparato si no se tiene la suficiente protección.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.

### Operación segura del equipo:

- La tensión de alimentación de éste producto es de: 196-264V~ / 50-60 Hz.
- Si algún líquido u objeto se cayera dentro del equipo, por favor recurra al servicio técnico especializado.
- Para desconectar el equipo de la red, tire del conector, nunca del cable de red.
- No conectar el equipo hasta que todas las demás conexiones del equipo hayan sido efectuadas.
- La base de enchufe al que se conecte el equipo debe estar situada cerca de éste y será fácilmente accesible.
- Abrir el equipo solo por personal cualificado.

### Descripción de Simbología de seguridad eléctrica:



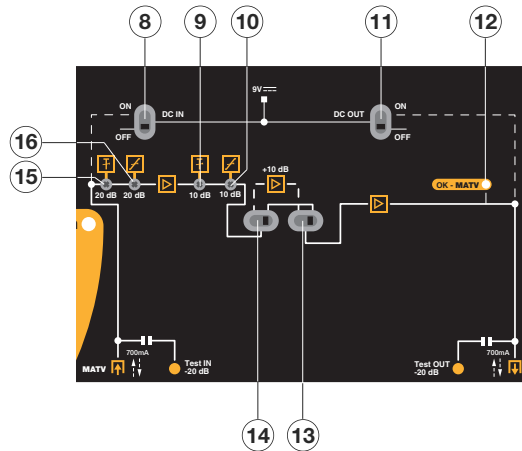
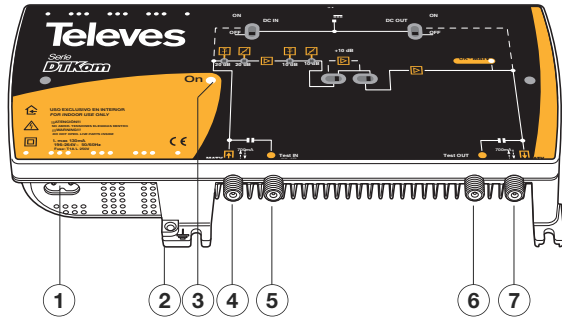
- Para evitar el riesgo de choque eléctrico no abrir el equipo.



- Éste símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.



- Éste símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos del mercado CE.



- 1.- Entrada alimentación red. (230 V~ ±10% 50Hz)
- 2.- Conexión para toma de tierra
- 3.- LED de encendido
- 4.- Entrada MATV.
- 5.- Test entrada MATV
- 6.- Test salida MATV
- 7.- Salida MATV.
- 8.- Switch configuración telealimentación por conector de entrada
- 9.- Atenuador señal MATV
- 10.- Ecuilizador señal MATV
- 11.- Switch configuración telealimentación por conector de salida
- 12.- LED de estado. Encendido indica presencia de señal.
- 13.- Switch configuración amplificador canal principal
- 14.- Switch configuración amplificador canal principal
- 15.- Atenuador señal MATV
- 16.- Ecuilizador señal MATV

| Características técnicas                         |  |                  |
|--|--|------------------|
| Margen de frecuencia                             | (MHz)  | 47 - 862         |
| Ganancia   | (dB tip.)  | 41 - 53 (selec.) |
| Tensión máxima de salida                         | (DIN 45004B) (dB $\mu$ V tip.)                     | 123              |
| Tensión máxima de salida                         | (EN 50083) (IMD3) <sup>(1)</sup> (dB $\mu$ V tip.) | 120              |
| Tensión máxima de salida                         | (IMD2) <sup>(1)</sup> (dB $\mu$ V tip.)            | 116              |
| Tensión máxima de salida                         | CTB, CSO, XMOD <sup>(2)</sup> (dB $\mu$ V tip.)    | 106              |
| Figura de ruido                                  | (dB tip.)  | 10               |
| Pérdidas de retorno                              | (dB tip.)  | 10               |
| Margen de atenuación                             | (dB tip.)  | 0 - 18           |
| Margen de ecualización                           | (dB tip.)  | 0 - 18           |
| Margen de regulación                             | (dB tip.)  | 0 - 10           |
| Margen de preacentuación                         | (dB tip.)  | 0 - 10           |
| Tensión de alimentación                          | (V~)   | 196 - 264        |
| Consumo total (l. máx)                           | (mA~)  | 130              |
| Corriente máx. disponible entrada/salida         | (mA---)  | 700              |
| Número máximo de centrales que puede tealimentar |  | 1 (700 mA---)    |
| Rango de funcionamiento                          | (°C)   | -5 a +45         |
| Índice de protección                             |  | IP20             |

(1) 2 Ch -60dB      (2) 42Ch -60dB

Esta referencia tiene su aplicación como amplificador de línea en MATV horizontal.

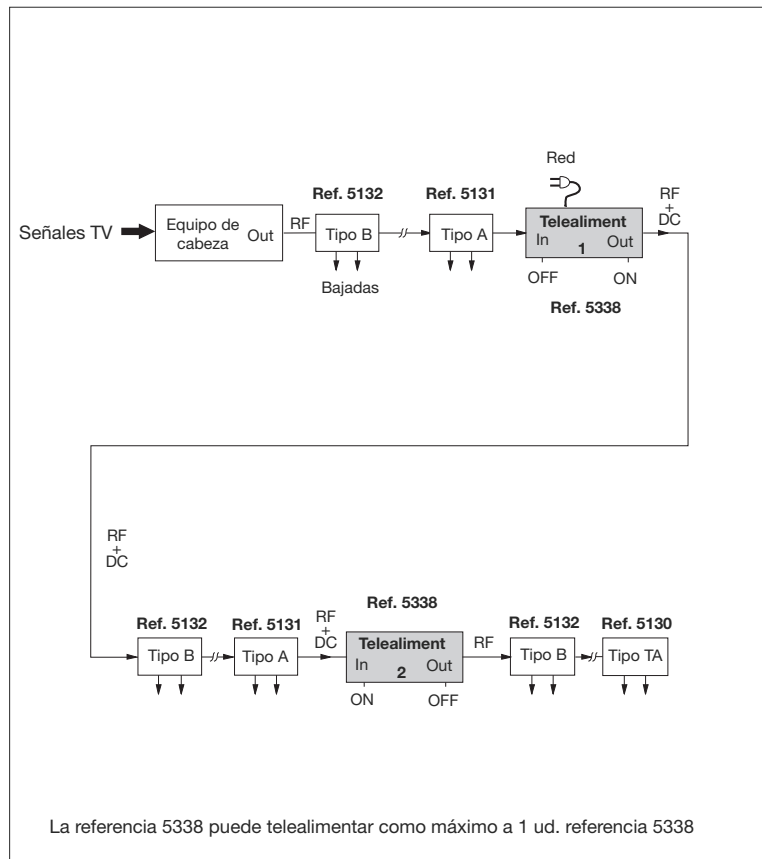
La central puede alimentar o ser alimentada en continua a través del propio cable coaxial, permitiendo el paso de corriente por el mismo. Se recomienda el uso de cable calidad T-100 o superior en la instalación.

Dispone de un ecualizador variable a la entrada, de 0 a 18 dB de ecualización para toda la banda, así como de un atenuador variable de 0 a 18 dB.

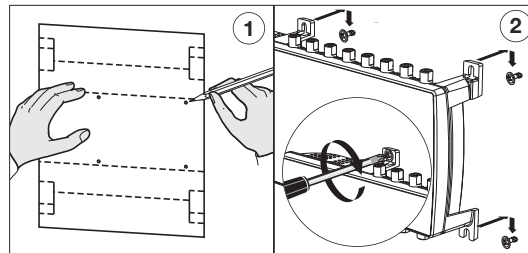
Antes de su puesta en funcionamiento, asegúrese de que esté correctamente configurada.

De fábrica sale preparada para funcionar a 196-264 V~ / 50-60 Hz con los interruptores de paso de tensión entrada/salida en OFF.

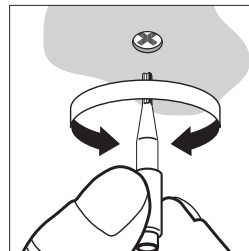
## Ejemplo de aplicación



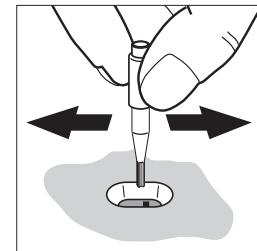
## Fijación a la pared



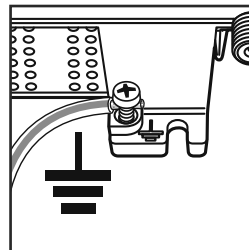
## Ajuste de niveles



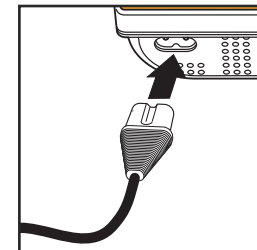
## Accionamiento switches



## Conexión a tierra



## Conexión a red



## INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

### Condições gerais de instalação:

- Antes de utilizar ou ligar o equipamento leia este manual.
- Para reduzir o risco de provocar fogo ou um choque eléctrico, não exponha o equipamento à luz ou à humidade.
- Não trocar a tampa do equipamento sem o desligar da rede.
- Não obstruir as ranhuras de ventilação do equipamento.
- Deixe um espaço livre ao redor do aparelho para proporcionar uma ventilação adequada.
- O aparelho não deve ser exposto a possíveis derrames ou salpicos de água. Não colocar objectos ou recipientes com água por cima ou por perto do aparelho se estes não tiverem a suficiente protecção.
- Não colocar o equipamento perto de fontes de calor ou em ambientes com humidade elevada.
- Não colocar o equipamento onde possa estar submetido a fortes vibrações ou sacudidelas.

### Operação segura do equipamento:

- A tensão de alimentação deste produto é de: 196-264V~ / 50-60 Hz.
- Se algum líquido ou objecto caia dentro do equipamento, por favor recorra a um serviço técnico especializado.
- Para desligar o equipamento da rede, tire do conector, nunca do cabo de rede.
- Não ligar o equipamento até que todas as demais ligações do equipamento tenham sido efectuadas.
- A fonte de ligação à qual se liga o equipamento deve estar situada perto deste e terá de ser facilmente acessível.
- Abrir o equipamento apenas por pessoal qualificado.

### Descrição de simbologia de segurança eléctrica:



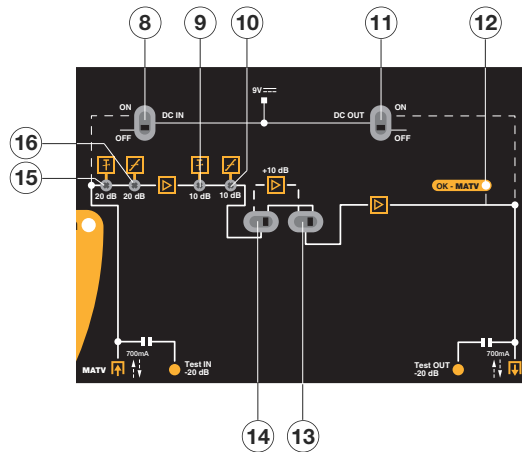
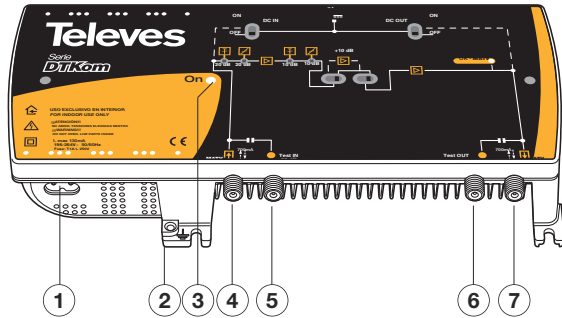
- Para evitar o risco de choque eléctrico não abrir o equipamento.



- Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança para equipamentos de classe II.



- Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos da CE.



- 1.- Entrada alimentação rede (196-264 V~ 50/60 Hz)
- 2.- Ligação à terra
- 3.- LED de ligado
- 4.- Entrada MATV
- 5.- Teste de entrada MATV
- 6.- Teste de saída MATV
- 7.- Saída MATV
- 8.- Switch configuração telealimentação por conector de entrada
- 9.- Atenuador sinal MATV
- 10.- Equalizador sinal MATV
- 11.- Switch configuração telealimentação por conector de saída
- 12.- LED de estado. Ligado indica presença de sinal
- 13.- Switch configuração amplificador canal principal
- 14.- Switch configuração amplificador canal principal
- 15.- Atenuador sinal MATV
- 16.- Equalizador sinal MATV



| Características técnicas                          |  |                  |
|---|--|------------------|
| Margem de frequência                              | (MHz)  | 47 - 862         |
| Ganho   | (dB tip.)  | 41 - 53 (selec.) |
| Tensão máxima de saída                            | (DIN 45004B) (dB $\mu$ V tip.)                     | 123              |
| Tensão máxima de saída                            | (EN 50083) (IMD3) <sup>(1)</sup> (dB $\mu$ V tip.) | 120              |
| Tensão máxima de saída                            | (IMD2) <sup>(1)</sup> (dB $\mu$ V tip.)            | 116              |
| Tensão máxima de saída                            | CTB, CSO, XMOD <sup>(2)</sup> (dB $\mu$ V tip.)    | 106              |
| Figura de ruído                                   | (dB tip.)  | 10               |
| Perdas de retorno                                 | (dB tip.)  | 10               |
| Margem de atenuação                               | (dB tip.)  | 0 - 18           |
| Margem de equalização                             | (dB tip.)  | 0 - 18           |
| Margem de regulação                               | (dB tip.)  | 0 - 10           |
| Margem de pré-acentuação                          | (dB tip.)  | 0 - 10           |
| Tensão de alimentação                             | (V~)   | 196 - 264        |
| Consumo total (l. máx)                            | (mA~)  | 130              |
| Corrente máx. disponível entrada/saída            | (mA---)  | 700              |
| Número máximo de centrais que pode tele-alimentar |  | 1 (700 mA---)    |
| Gama de funcionamento                             | (°C)   | -5 a +45         |
| Índice de proteção                                |  | IP20             |

(1) 2 Ch -60dB

(2) 42Ch -60dB

Esta referência tem sua aplicação como amplificador de linha em MATV horizontal.

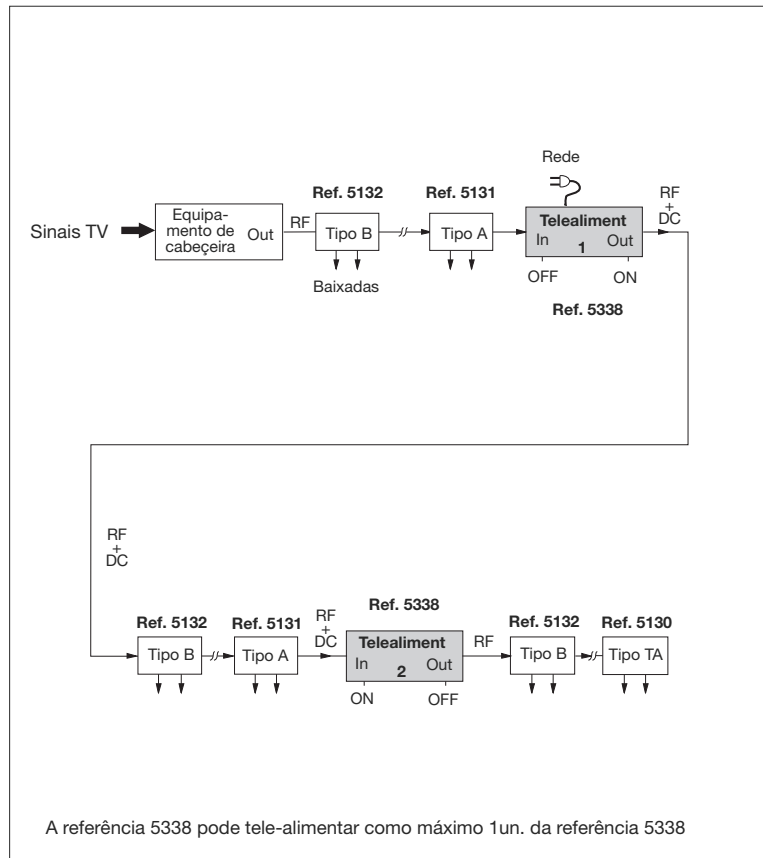
A central pode alimentar ou ser alimentada continuamente através do próprio cabo coaxial, permitindo a passagem de corrente por ele mesmo. Recomenda-se o uso do cabo de qualidade T-100 ou superior na instalação.

Dispõe de um equalizador variável à entrada, de 0 a 18 dB de equalização para toda a banda, assim como de um atenuador variável de 0 a 18 dB.

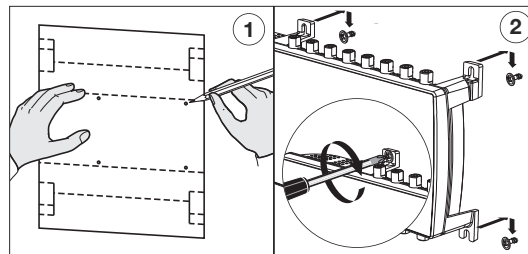
Antes de ser posto em funcionamento, tenha certeza de que esteja corretamente configurada.

Da fábrica sai preparada para funcionar a 196-264 V~ / 50-60 Hz com os interruptores de passagem de tensão entrada / saída em OFF.

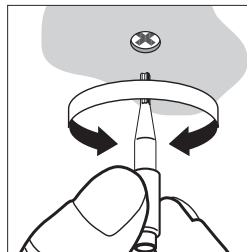
## Exemplo de aplicação



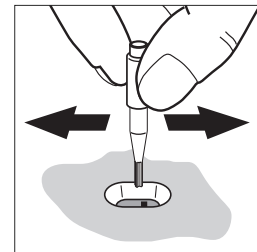
## Fixação na parede



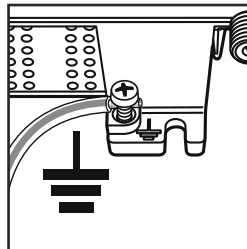
## Ajuste dos níveis



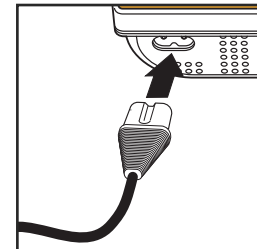
## Acionamento



## Ligação à terra



## Ligação à rede



## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

### Conditions générales d'installation:

- Lire la notice avant de manipuler ou brancher l'appareil.
- Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à des projections d'eau.
- Ne pas retirer le couvercle de l'appareil sans le débrancher.
- Ne pas obstruer les entrées de ventilation.
- Merci de permettre la circulation d'air autour de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des chutes ou projections d'eau. Ne pas placer d'objets ou de récipients contenant de l'eau à proximité immédiate sans protection.
- Ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur ou dans un milieu fortement humide.
- Ne pas placer l'appareil dans un lieu exposé à de fortes vibrations ou secousses.

### Utilisation de l'appareil en toute sécurité:

- La tension d'alimentation de ce produit est de: 196-264V~ / 50-60 Hz.
- Si un liquide / objet tombe à l'intérieur de l'appareil, référez-en au service technique spécialisé.
- Pour débrancher du secteur, tirez sur la prise et jamais sur le câble
- Ne pas brancher l'appareil avant que toutes les autres connections aient été effectuées.
- La prise à laquelle l'appareil sera branché doit être située à proximité et facilement accessible
- Le produit ne peut être ouvert que par du personnel qualifié.

### Description des symboles de sécurité électrique:



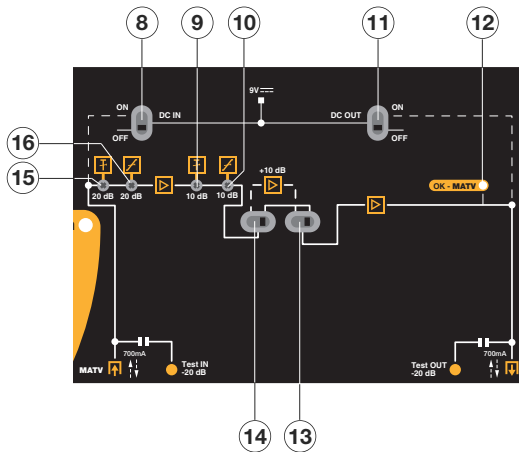
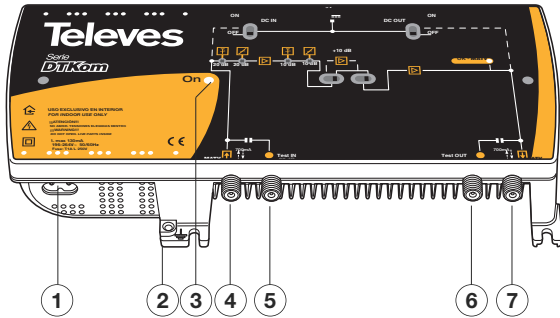
- Afin d'éviter le risque de décharge ne pas ouvrir l'appareil.



- Ce symbole indique que l'appareil répond aux exigences de sécurité des appareils de classe II.



- Ce symbole indique que cet appareil répond aux exigences de la norme CE.



- 1.- Entrée d'alimentation du réseau (196-264 V~ 50/60 Hz)
- 2.- Branchement pour prise de terre
- 3.- LED d'allumage
- 4.- Entrée MATV
- 5.- Entrée Test MATV
- 6.- Sortie Test MATV
- 7.- Sortie MATV
- 8.- Switch de configuration pour telealimentation par le connecteur d'entrée
- 9.- Atténuateur signal MATV
- 10.- Égalisateur signal MATV
- 11.- Switch de configuration pour telealimentation par le connecteur de sortie
- 12.- LEDs d'état. Allumé indique la présence d'une signal
- 13.- Switch configuration amplificateur voie principale
- 14.- Switch configuration amplificateur voie principale
- 15.- Atténuateur signal MATV
- 16.- Égalisateur signal MATV

| Caractéristiques techniques                   |  |                  |
|---|--|------------------|
| Bande passante                                | (MHz)  | 47 - 862         |
| Gain  | (dB typ.)  | 41 - 53 (sélec.) |
| Tension maximale de sortie                    | (DIN 45004B) (dB $\mu$ V typ.)                     | 123              |
| Tension maximale de sortie                    | (EN 50083) (IMD3) <sup>(1)</sup> (dB $\mu$ V typ.) | 120              |
| Tension maximale de sortie                    | (IMD2) <sup>(1)</sup> (dB $\mu$ V typ.)            | 116              |
| Tension maximale de sortie                    | CTB, CSO, XMOD <sup>(2)</sup> (dB $\mu$ V typ.)    | 106              |
| Figure de bruit                               | (dB typ.)  | 10               |
| Pertes de retour                              | (dB typ.)  | 10               |
| Marge d'atténuation                           | (dB typ.)  | 0 - 18           |
| Marge d'égalisation                           | (dB typ.)  | 0 - 18           |
| Marge de régulation                           | (dB typ.)  | 0 - 10           |
| Marge de préaccentuation                      | (dB typ.)  | 0 - 10           |
| Tension d'alimentation                        | (V~)   | 196 - 264        |
| Consommation totale (I. máx)                  | (mA~)  | 130              |
| Courant max. disponible entrée/sortie         | (mA---)  | 700              |
| Nombre de produits pouvant être téléalimentés |  | 1 (700 mA---)    |
| Temp. de fonctionnement                       | (°C)   | -5 à +45         |
| Indice de protection                          |  | IP20             |

(1) 2 Ch -60dB      (2) 42Ch -60dB

Cette référence a son application comme amplificateur de ligne en MATV horizontal.

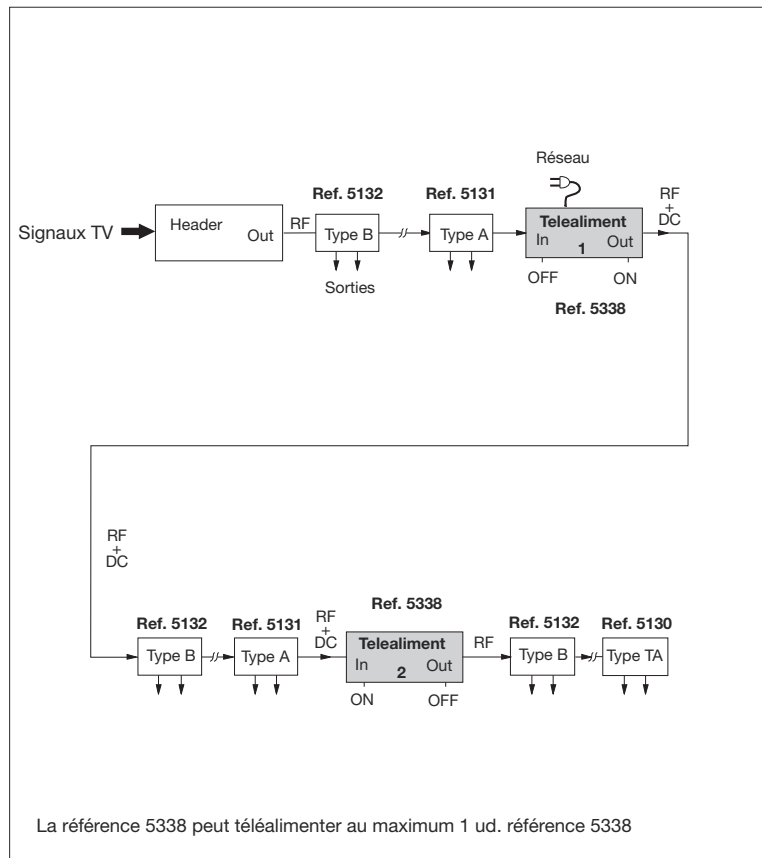
La central peut alimenter ou être alimentée en continu par le câble coaxial. La qualité du câble à utiliser avec ce produit doit être du type T-100 ou supérieur.

Elle a un égalisateur variable à l'entrée, de 0 a 18dB sur toute la bande, ainsi qu'un atténuateur variable de 0 a 18 dB.

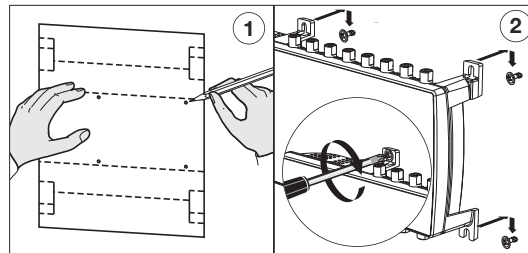
Avant la mise en service, vérifiez que tout est configuré correctement.

Elle est configurée en usine pour fonctionner en 196-264 V~ 50/60 Hz avec les interrupteurs de passage de tension entrée/sortie en OFF.

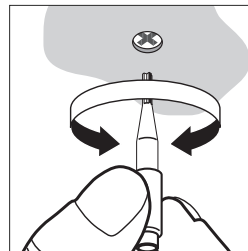
## Exemple d'application



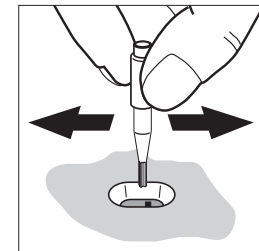
## Fixation au mur



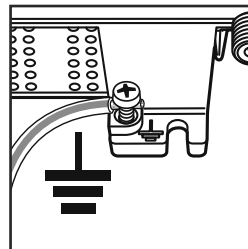
## Réglage de niveau



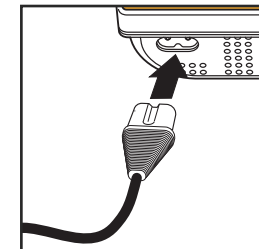
## Fonctionnement switch



## Mise à la terre



## Mise sous tension



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

### General installation conditions:

- Before handling or connecting the equipment, please read this manual.
- In order to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the equipment to rain or moisture.
- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains.
- Do not obstruct the equipment's ventilation system.
- Please allow air circulation around the equipment
- The equipment must not come into contact with water or even be splashed by liquids. Do not place containers with water on or near the equipment if it is not adequately protected.
- Do not place the equipment near sources of heat or in excessively moisture conditions.
- Do not place the equipment where it may be affected by strong vibrations or knocks.

### How to use the equipment safely:

- The powering supply of this product is: 196-264V~ / 50-60 Hz.
- If any liquid or object falls inside the equipment, please contact a specialized technician.
- To disconnect the equipment from the mains, pull from the connector, and never pull from the cable.
- Do not connect the equipment until all the other connections have been made.
- The mains socket that is going to be used to connect the equipment should be located nearby and should be easily accessible.
- Open the equipment only by qualified personnel.

### Description of the electrical safety symbols:



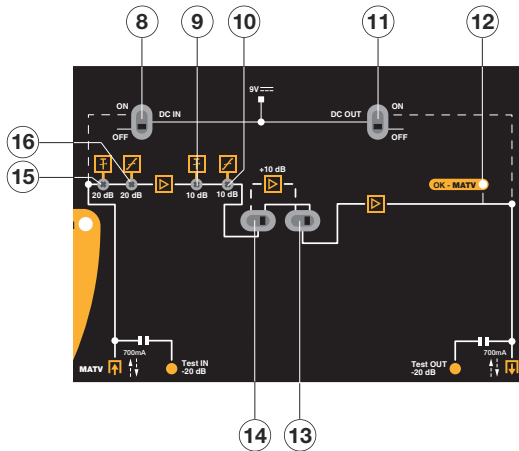
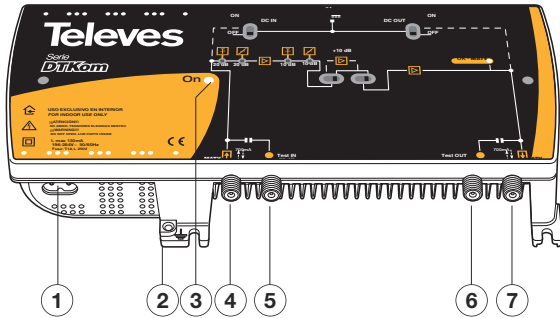
- To avoid the risk of electric shock, do not open the equipment.



- This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for class II equipment.



- This symbol indicates that the equipment complies with the requirements of CE mark.



- 1.- Mains supply input (196-264 V~ 50/60 Hz)
- 2.- Ground connection
- 3.- On LED
- 4.- MATV input
- 5.- MATV input test
- 6.- MATV output test
- 7.- MATV output
- 8.- Configuration switch for tele-alimentation through the input connector
- 9.- MATV signal attenuator
- 10.- MATV signal equalizer
- 11.- Configuration switch for tele-alimentation through the output connector
- 12.- Status LED. "On" position means signal presence
- 13.- Configuration switch for main channel amplifier
- 14.- Configuration switch for main channel amplifier
- 15.- MATV signal attenuator
- 16.- MATV signal equalizer



| Technical characteristics                             |  |                   |
|---|--|-------------------|
| Frequency range                                       | (MHz)  | 47 - 862          |
| Gain  | (dB typ.)  | 41 - 53 (select.) |
| Maximum output level                                  | (DIN 45004B) (dB $\mu$ V typ.)                     | 123               |
| Maximum output level                                  | (EN 50083) (IMD3) <sup>(1)</sup> (dB $\mu$ V typ.) | 120               |
| Maximum output level                                  | (IMD2) <sup>(1)</sup> (dB $\mu$ V typ.)            | 116               |
| Maximum output level                                  | CTB, CSO, XMOD <sup>(2)</sup> (dB $\mu$ V typ.)    | 106               |
| Noise figure  | (dB typ.)  | 10                |
| Return losses   | (dB typ.)  | 10                |
| Attenuator  | (dB typ.)  | 0 - 18            |
| Equalizer   | (dB typ.)  | 0 - 18            |
| Interstage attenuator                                 | (dB typ.)  | 0 - 10            |
| Interstage equalizer                                  | (dB typ.)  | 0 - 10            |
| Powering voltage                                      | (V~)   | 196 - 264         |
| Total consumption (l. máx)                            | (mA~)  | 130               |
| Max. current available at the input/output            | (mA---)  | 700               |
| Maximum number of amplifiers that can be line powered |  | 1 (700 mA---)     |
| Operation margin                                      | (°C)   | -5 to +45         |
| Protection index                                      |  | IP20              |

<sup>(1)</sup> 2 Ch -60dB      <sup>(2)</sup> 42Ch -60dB

This reference has been designed as a line amplifier (line extender unit) to provide low distortion at high output levels.

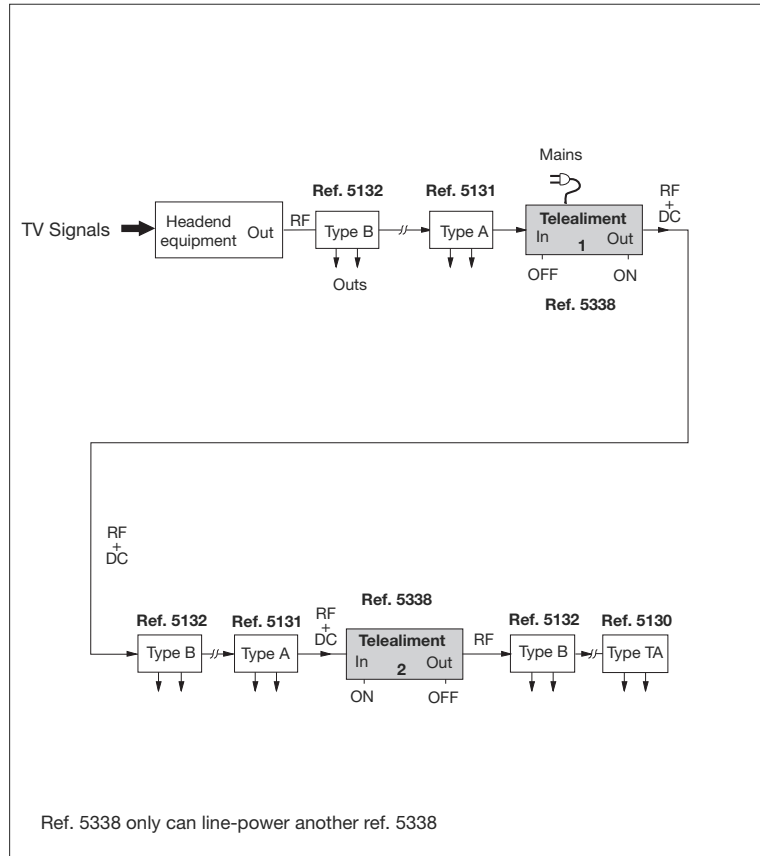
It incorporates a flat frequency response 18dB attenuator, an 18dB equalizer, a 10dB interstage attenuator and a 10dB interstage equalizer.

This product has been made to be 196-264 V~ mains powered.

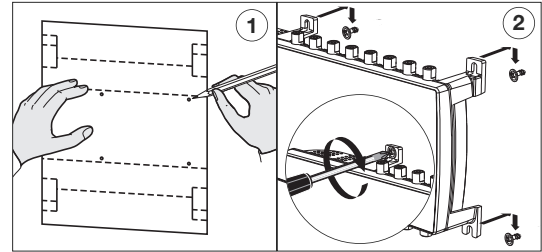
However, it can also be line powered with 9Vdc either through the output or through the input (each amplifier can power another one).

To interrupt the unit being powered through the output or the input, move switches to OFF position (default position).

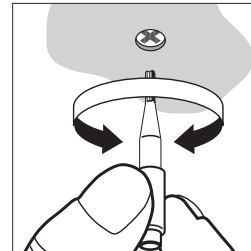
## Application example



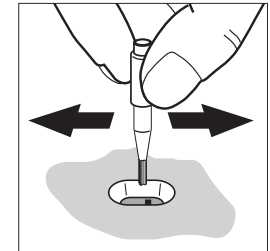
## Wall fixation



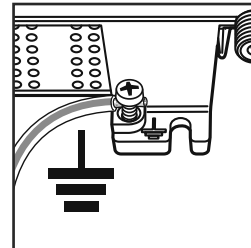
## Levels setting



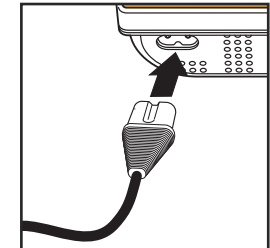
## Switches drive



## Ground connection



## Mains connection



## IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

### Condizioni generali per l'installazione:

- Prima di utilizzare o collegare il prodotto, prego leggere per intero il presente manuale.
- Per evitare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Non togliere il coperchio dell'alimentatore senza prima averlo staccato dalla rete.
- Non ostruire le feritoie per la ventilazione.
- Permettere la circolazione d'aria intorno al prodotto.
- Il prodotto non deve entrare in contatto con acqua o essere bagnato da liquidi. Non posizionare recipienti contenenti acqua sopra o vicino al prodotto se non adeguatamente protetto.
- Non mettere il prodotto vicino a fonti di calore o in posti con umidità eccessiva.
- Non posizionare il prodotto in luoghi soggetti a forti vibrazioni o sollecitazioni meccaniche.

### Come utilizzare il prodotto in modo sicuro:

- L'alimentazione di questo prodotto è: 196-264V~ 50/60Hz.
- Se del liquido o qualsiasi oggetto penetra nel prodotto scollegarlo immediatamente dalla rete e contattare un tecnico specialista.
- Per scollegare il prodotto dalla rete, non tirare il cavo ma solo la spina.
- Collegare l'alimentatore alla rete solo dopo aver effettuato tutte le altre connessioni.
- La presa di rete deve essere vicina al prodotto per garantire un ottimo funzionamento.
- Aprire l'apparato soltanto da personale qualificato.

### Descrizione dei simboli e sicurezza elettrica:



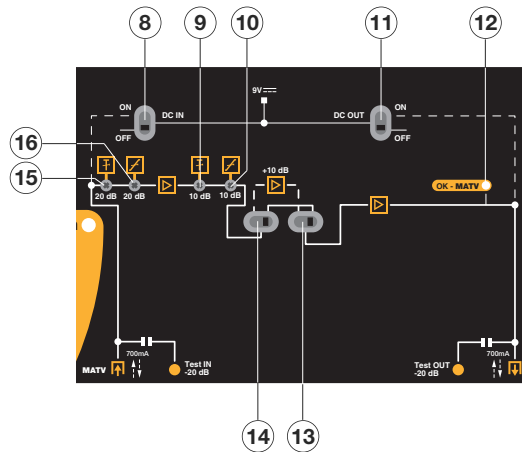
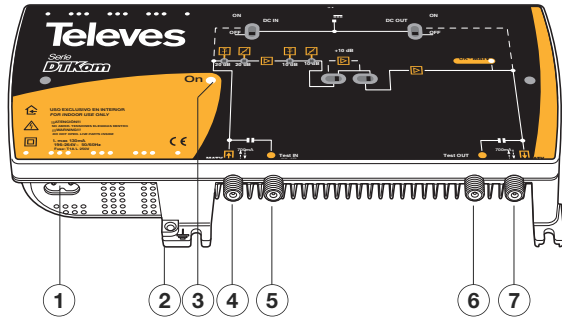
- Per evitare il rischio di incendi o folgorazioni, non aprire il prodotto.



- Questo simbolo indica che il prodotto è conforme ai requisiti di sicurezza richiesti per i dispositivi di cglisi II.



- Questo simbolo indica che il prodotto è conforme ai requisiti del contrassegno del CE.



- 1.- Entrata alimentazione rete (196-264 V~ 50/60 Hz)
- 2.- Connessione per presa a terra
- 3.- LED di accensione
- 4.- Entrata MATV
- 5.- Test entrata MATV
- 6.- Test uscita MATV
- 7.- Uscita MATV
- 8.- Switch configurazione telepower presa di entrata
- 9.- Attenuatore segnale MATV
- 10.- Equalizzatore segnale MATV
- 11.- Switch configurazione telepower presa di uscita
- 12.- LED di stato. Acceso indica presenza del segnale
- 13.- Switch configurazione amplificatore canale principale
- 14.- Switch configurazione amplificatore canale principale
- 15.- Attenuatore segnale MATV
- 16.- Equalizzatore segnale MATV

| Caratteristiche tecniche                          |  |                  |
|---|--|------------------|
| Margini di frequenza                              | (MHz)  | 47 - 862         |
| Guadagno  | (dB tip.)  | 41 - 53 (selez.) |
| Tensione massima d'uscita                         | (DIN 45004B) (dB $\mu$ V tip.)                     | 123              |
| Tensione massima d'uscita                         | (EN 50083) (IMD3) <sup>(1)</sup> (dB $\mu$ V tip.) | 120              |
| Tensione massima d'uscita                         | (IMD2) <sup>(1)</sup> (dB $\mu$ V tip.)            | 116              |
| Tensione massima d'uscita                         | CTB, CSO, XMOD <sup>(2)</sup> (dB $\mu$ V tip.)    | 106              |
| Fattore di rumore                                 | (dB tip.)  | 10               |
| Perdite di ritorno                                | (dB tip.)  | 10               |
| Margini di attenuazione                           | (dB tip.)  | 0 - 18           |
| Margini di equalizzazione                         | (dB tip.)  | 0 - 18           |
| Margini di regolazione                            | (dB tip.)  | 0 - 10           |
| Margini di preenfasi                              | (dB tip.)  | 0 - 10           |
| Tensione di alimentazione                         | (V~)   | 196 - 264        |
| Consumo totale (I. máx)                           | (mA~)  | 130              |
| Corrente max. disponibile ingresso/uscita         | (mA---)  | 700              |
| Numero massimo di centrali che può telealimentare |  | 1 (700 mA---)    |
| Campo di funzionamento                            | (°C)   | -5 a +45         |
| Indice di protezion                               |  | IP20             |

<sup>(1)</sup> 2 Ch -60dB

<sup>(2)</sup> 42Ch -60dB

La seguente dicitura ha la sua applicazione come amplificatore di linea in MATV orizzontale.

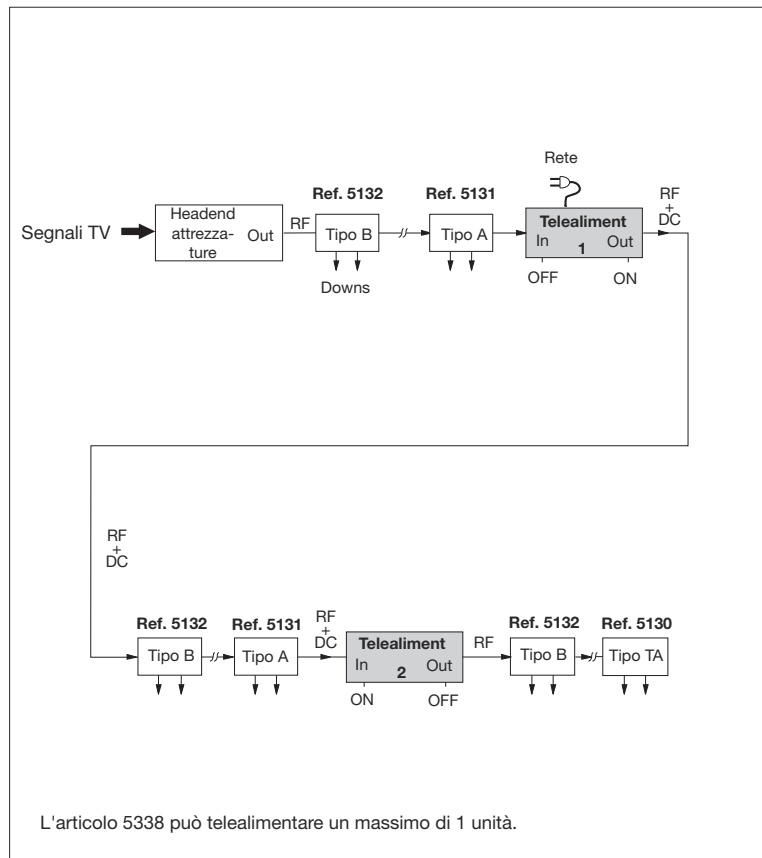
La centrale può alimentare o essere alimentata continuamente tramite il proprio cavo coassiale, permettendo così il passaggio di corrente tramite lo stesso. Si raccomanda l'utilizzo del cavo qualità T-100 o superiore nell'installazione.

È dotato di un equalizzatore variabile all'entrata, da 0 a 18 dB di equalizzazione per tutta la banda, e anche di un attenuatore variabile da 0 a 18 dB.

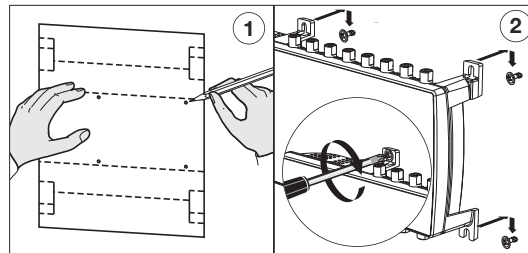
Prima della sua messa in funzione, assicurarsi di controllare che abbia una configurazione corretta.

Esce dalla fabbrica preparata per funzionare a 196-264 V~ / 50-60 Hz con gli interruttori di passaggio di tensione Entrata/Uscita in posizione OFF.

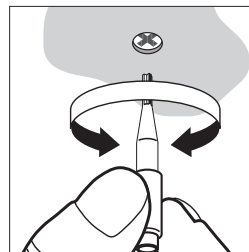
Esempio di applicazione



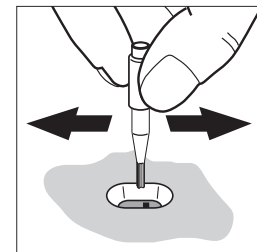
Fissaggio a parete



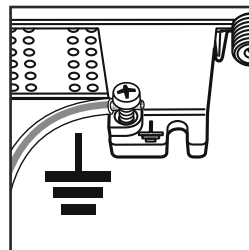
Regolazione dei livelli



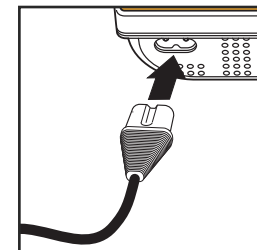
Azionamento switches



Connessione a terra



Connessione alla rete





# RED COMERCIAL - COMMERCIAL NETWORK

## UNITED KINGDOM

TELEVES (UK) Ltd.  
11 Hill Street Industrial Estate  
Cwmbran, Gwent NP44 7PG  
UNITED KINGDOM  
Telephone: +44 1633 875821  
Fax: +44 1633 866311  
Email: televes.uk@televes.com

## FRANCE

TELEVES FRANCE Sarl  
1 Rue Louis de Broglie  
Parc d'Activités de l'Esplanade  
77400 St. Thibault des Vignes  
FRANCE  
Telephone: +33 1 6035 9210  
Fax: +33 1 6035 9040  
Email: televes.fr@televes.com

## POLSKA

TELEVES POLSKA Sp. z o. o.  
Ul. Barczka 90  
50-517 Wrocław  
Telephone : +48 71 7901 115  
Fax : +48 71 7901 112  
Email: televes.pl@televes.com

## GERMANY

TELEVES DEUTSCHLAND GmbH  
An den Kiesgruben 6, 73240 Wendlingen  
DEUTSCHLAND  
Telephone: +49 7024 55358  
Fax: +49 7024 6295  
Email: televes.de@televes.com

## CHINA

TELEVES CHINA  
Unit 207-208, Building A, No 374  
Wukang Rd, Xuhui District  
200031 Shanghai  
CHINA (P.R.C.)  
Telephone: +86 21 6126 7620  
Fax: +86 21 6466 6431  
Email: shanghai@televes.net.cn

## USA

TELEVES USA LLC.  
9800 Mount Pyramid Court, Suite 400  
80112 Englewood, CO  
USA  
Telephone: +1 303 256 6767  
Fax: +1 303 256 6769  
Email: televes.usa@televes.com

## PORTUGAL

TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA  
Via Dr. Francisco Sa Carneiro, Lote 17  
Zona Ind. Maia 1 Sector X  
4470 Barca-Maia-Porto  
PORTUGAL  
Telephone: +351 22 94 78900  
Fax: +351 22 94 78900  
Email: televes.pt@televes.com

## ITALY

TELEVES ITALIA Srl.  
Via Liguria 24  
2068 Peschiera Borromeo (MI)  
ITALIA  
Telephone: +39 02 5165 0604  
Fax: +39 02 5530 7363  
Email: televes.it@televes.com

## MIDDLE EAST

TELEVES MIDDLE EAST FZE  
P.O. Box 17199 Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
UNITED ARAB EMIRATES  
Telephone: +971 48 834 344  
Fax: +971 48 834 644  
Email: televes.me@televes.com

Televes

## Sucursales / Distributors

Para conocer nuestra red de sucursales en el mundo, le rogamos consulte en nuestra pagina web

Please visit Televes' web site to find your nearest Official Distributor

# Televes®

Rúa Benéfica de Conxo, 17  
15706 - Santiago de Compostela  
ESPAÑA (SPAIN)

Tel: +34 981 52 22 00  
Fax: +34 981 52 22 62

televes@televes.com  
[www.televes.com](http://www.televes.com)



01030083-002

- \* Oficinas Centrales / Head Office
- Delegaciones / Subsidiaries

